我的教育專欄(225)我的得意教學成果─英文的否定句

李家同

 我仍然是位老師，作為老師最快樂的事應該是能夠使學生搞懂一些很難懂的學問。以今天為例，我相信我使清大的一批學生搞懂了Colpitts oscillator的物理意義。我在民國49年就學過這種震盪器，當時就沒有搞清楚，後來教書可以用數學的方法來證明這個線路會震盪。可是今天，我很得意的是，我可以進一步將這個線路的物理意義講得很清楚了。

 可是我最得意的，不是有關Colpitts oscillator，而是有關英文的否定句子。在中文，否定是很容易的，我們說”我不是老師”和”我不吃早餐”，都用了一個”不”字。英文就麻煩了，我們可以說

I am not a teacher.

可是我們不能說

I not eat breakfast.

所以我們必須教孩子說

I do not eat breakfast.

這又麻煩了，什麼時候要用助動詞do，什麼時候又不要用，這實在很難解釋清楚。我的寶貝學生會說

I am not eat breakfast.

He does not is a teacher.

我因此還要教他們什麼時候一定要用助動詞do，當然還要教這些小孩，有的時候要用助動詞does，do的後面要跟原式動詞。講解的過程中，我必須提到動詞的觀念，可以對於講中文的孩子來說，動詞到底是什麼東西，他們是很茫然的。更使他們困擾的是，何謂be動詞?

為了否定句，我實在可以說教得滿頭大汗，但是經過努力以後，孩子們大致不會再錯了。所以我實在高興得不得了，因為如果我不教他們，他們其實絕對不會的。

為什麼我能教會?我在此告訴各位四個訣竅:

1. 我用的英文入門教科書不是政府規定的，這本教科書與基本文法有關，而且裡面有很多練習，也就解釋了什麼情況之下可以加not，什麼時候要用助動詞do。
2. 博幼有專們練習基本英文句子的網站，我可以輕而易舉地給學生每週做很多否定句的練習。
3. 我不厭其煩地給學生看否定句的句子，也強迫他們唸。
4. 我每週必定在課堂上請他們用口語說很多否定句。

 希望大家知道，我們成天說學生要會英文會話，可是我們也應該要求學生的會話合乎文法。文法當然可以教，但是也不能只靠教，而是要反覆練習的。學習緩慢的學生經過一再反覆地練習，也就糊里糊塗地學會了。他也許始終沒有搞清楚何謂be動詞，但是他就是不會犯錯。

 英文實在不是容易學的，很多文法是要有耐心才教得會的，也要有技巧。我知道很多偏鄉孩子是完全不懂最基本文法的，我們必須很認真地使他們的基本句子合乎文法。教育界實在不要好高騖遠，講一些打高空的話，腳踏實地的教小孩子才是最重要的事。